

BE SAFE
CHICAGO



حافظ على سلامتک.
إنتاج الأفلام والمسلسلات
التلفزيونية



إن إعادة فتح شيكاغو بحذر يتطلب ما يلي:

المرونة التشغيلية والرصد

النماذج المرنة



مرونة مع الإجازات المرضية
والعمل عن بعد (عند الإمكان)

المرونة التشغيلية



دعم المرونة التشغيلية (مثل: تعدد
نوبات العمل)

إرشادات السفر



تقييد حركة الأشخاص بين
المواقع

الاختبار/الرصد



تسهيل الاختبار والرصد

الظروف والمساحات الآمنة

السماح بالدخول



شرط الدخول/الخروج للوصول
إلى المساحة

معايير التنظيف



إجراءات متخذة لتطهير المساحة

الإرشادات البصرية



نشر موارد وتوجيهات النظافة
الشخصية في المكان

ظروف أماكن العمل



تقييم حركة السير والتهوية وغيرهما

التعاملات الصحية

التباعد الاجتماعي



وضع قيود على المسافات
الجسدية مع الأشخاص الآخرين

حجم التجمع



قيود على تجمعات الأفراد

معدات الوقاية



استخدام الأفراد لمعدات الوقاية

متطلبات النظافة الشخصية



ضمان التعاملات بأسلوب صحي
(مثل: غسل اليدين)



الالتزام بالتباعد الاجتماعي في مواقع التصوير

- التأكيد من تباعد جميع الأفراد في موقع التصوير بمسافة أكبر من 6 أقدام، إلا إذا كان هذا مستحيلًا نظرًا لطبيعة المهمة (أثناء التمثيل، أو أثناء حمل المعدات الثقيلة، أو الشعر، والماكياج، والملابس، وغير ذلك)
- حين يتعذر التباعد الاجتماعي، يجب التأكيد من التزام الممثلين وطاقم العمل بتوصيات النظافة العامة ومعدات الوقاية الشخصية (PPE) (حسب الاقتضاء)



تقييد حجم المجموعات والمشاهد الكبيرة في المساحات/الغرف الضيقة

- تشجيع الإنتاج على الحد من مجموعات الممثلين (المجاميع) وأطقم التصوير بحيث لا تزيد عن 50 فرداً في المساحات/الغرف الضيقة
- تكوين مجموعات ثابتة/فرق عمل، بالتنسيق مع التوجيهات الوطنية لسلامة الإنتاج، بحيث يُشجّع الأفراد على الحد من التعاملات الأولية فيما بينهم بحيث تقتصر على الأشخاص الموجودين في "المنطقة" المخصصة لهم
- تحديد العدد المتواجد في المواقع والأماكن الداخلية عند 50% من سعتها الأصلية مع الالتزام بتقييدات حجم التجمعات
- تشجيع المواهب على الوصول قبل وقت الاختبار بعشر (10) دقائق فقط (للحد من الازدحام في غرفة الانتظار)، والانتظار في السيارات أو خارج المبنى (حين يكون ذلك عملياً)
- منع المشاهد ذات التجمعات الكبيرة لحين تطوير اللقاح





التأكد من ارتداء جميع الممثلين وأفراد طاقم العمل لمعدات الوقاية الشخصية (PPE)، حسب الإقتضاء

- في أي مساحات مشتركة داخلية وخارجية، يجب على جميع الأفراد ارتداء أقتعة الوجه (الكمامات) بحيث تغطي الأنف والقم (يُمكن استثناء الأشخاص الذين يعانون من حالات طبية أو إعاقات تمنعهم من ارتداء أقتعة الوجه بصورة آمنة)
- حين يتعذر ارتداء معدات الوقاية الشخصية (PPE) (كما هو الحال أثناء التصوير أو وضع الماكياج مثلاً)، يُرجى الحفاظ على التباعد الجسدي والحد من التعاملات مع أشخاص من خارج الأفراد/المجموعة الثابتة (قدر الإمكان)
- بالنسبة إلى خدمات الماكياج التي تتطلب خلع معدات الوقاية الشخصية (PPE)، يجب التأكد من ارتداء فني الماكياج لجميع معدات الوقاية الشخصية (PPE) المطلوبة (مثل: قناع الوجه "الكمامة" وحماية العين)، ومن إقراره بالمخاطر المرتبطة بذلك بشكل واضح (مثل إقرار شفهي أو إخلاء للمسؤولية)
- تشجيع جهة الإنتاج على توفير جميع معدات الوقاية الشخصية (PPE) اللازمة للممثلين وطاقم العمل (مثل: أقتعة الوجه/واقى الوجه، ومطهر اليدين)، والحفاظ على مستلزمات احتياطية من معدات الوقاية الشخصية (على الأقل 3 قطع لكل فرد في طاقم العمل/الممثلين)
- توفير أوعية قمامة كافية للتخلص من معدات الوقاية الشخصية (PPE) المستخدمة (يمكن خلط معدات الوقاية الشخصية (PPE) مع النفايات العادية)
- أثناء استكشاف الموقع، يجب إزالة الأحذية أو ارتداء أغطية للأحذية، بالإضافة إلى معدات الوقاية الشخصية (PPE) القياسية واتباع بروتوكولات التباعد الاجتماعي





ضمان التعامل بأسلوب صحي

- التأكد من تزويد جميع مواقع التصوير بمياه جارية مع توفير الصابون والمناشف الورقية المخصصة لاستخدام الأفراد
- توفير وحدات لغسل اليدين و/أو تعقيمهما في جميع مواقع التصوير التي لا تتوفر فيها حمامات أو مياه جارية (مع توفير وحدات متعددة منها إن كان هذا مناسباً)
- تشجيع الممثلين وطاقم التصوير على تكرار غسل اليدين بالماء والصابون أو بمعقم اليدين، وتجنب لمس وجوههم، والحرص على العطس/السعال في منديل أو في كُم القميص إذا لم تتواجد مناديل ورقية
- بالنسبة إلى جميع خدمات البوفيه (وجبات الطعام)، يتم تجنب المواد والأواني الغذائية المشتركة، والتشجيع على توفير وجبات معبأة مسبقاً/مواد مخصصة للاستخدام مرة واحدة حيثما أمكن





وضع سياسة وبروتوكول لفحص الممثلين وطاقم التصوير

- اتباع التوجيهات الوطنية لسلامة الإنتاج لفحص/اختبار الممثلين وأفراد طاقم العمل في كل "منطقة" على حدة
- قبل دخول موقع التصوير، يجب على أصحاب المواهب والممثلين وطاقم العمل الخضوع لفحص ذاتي للتأكد من خلوهم من أعراض فيروس كورونا المستجد (COVID-19) (عن طريق استبيان على سبيل المثال - انظر الملحق)
- يجب على الممثلين وطاقم التصوير عدم الحضور إلى العمل، أو السماح لهم بالبقاء في العمل، إذا ظهرت عليهم أعراض أو أبلغوا عن شعورهم بالمرض
- تزويد أصحاب المواهب والعملاء - عند الإمكان - بإجراءات قياسية قبل الوصول إلى موقع التصوير (مثل: متطلبات معدات الوقاية الشخصية (PPE)، والتباعد الاجتماعي، وغيرها)
- الحد من دخول الزوار إلا للخدمات الأساسية (مثل: الإصلاحات والإنشاءات)، وخدمات التوصيل والاستلام



الحفاظ على بروتوكولات صارمة للتنظيف والتعقيم في مواقع التصوير

- تعيين مزود لخدمات تنظيف مواقع العمل/التصوير كل ساعة، مع التركيز على المساحات كثيرة اللمس (مقابض الأبواب، ومفاتيح الإضاءة، ودورات المياه، وغيرها) والمساحات/المعدات المشتركة
- تنظيف مواقع العمل والتصوير كل ليلة جيداً بعد الانتهاء
- إجراء عمليات التنظيف المتعمق قبل يوم التصوير بمدة 24 ساعة على الأقل (أو 72 ساعة بشكل مثالي)، ثم تنظيفها مجدداً قبل عودة الموقع إلى المالك بمدة 24 ساعة على الأقل
- تعقيم الأدوات والمعدات والأجهزة التي تمت مشاركتها عند نقلها إلى شخص جديد
- التشجيع على تكوين مجموعات عمل/مجموعات ثابتة بحيث يقتصر استخدامها على المعدات المخصصة لها





نشر إرشادات بصرية للممثلين وطاقم التصوير

- يتم نشر إرشادات وتوجيهات بصرية لتعزيز التباعد الاجتماعي، وتوجيهات مراكز CDC، والنظافة العامة في جميع مواقع العمل والتصوير، حسب الاقتضاء
- وضع علامات واضحة على الأرض باستخدام شرائط أو لافتات لتحديد نقاط التباعد الاجتماعي في أماكن الزحام وغيرها من مساحات التجمع
- البحث عن بدائل آمنة لنشر الإشعارات (مثل استخدام الإشعارات الافتراضية عند الإمكان)



الإرشادات البصرية

تحسين ظروف أماكن العمل وإعداده لدعم تقييد التعاملات المباشرة

- تخصيص مساحة للتحكم في تدفق حركة السير والممرور وتعزيز التباعد (مثل تخصيص ممرات "ذات اتجاه واحد") عند الإمكان
- وضع شاشات عرض متعددة للسماح للأفراد غير الأساسيين في مركز الشاشات (مثل العملاء، والمنتجين، وغيرهم) بمراجعة لقطات الفيديو المسجلة
- استخدام المعدات التي تعزز النظافة العامة والتباعد الاجتماعي قدر الإمكان (مثل: الميكروفونات المحمولة بذراع طويلة بدلاً من الميكروفونات قصيرة الذراع)
- تشجيع وصول خدمات البوفيه (الوجبات) والخدمات الحرفية قبل وصول الممثلين وطاقم التصوير (باستثناء مدير الموقع) للحد من الازدحام والتجمعات
- وضع شاحنات وخيام بشكل يعزز من التباعد الاجتماعي
- تعزيز تدفق الهواء في المساحات الداخلية (مثل النوافذ والتهوية) وفقاً لتوجيهات مراكز CDC (قدر الإمكان)



مكان العمل



الحد من العمل الشخصي والحد من التعاملات بين الموظفين قدر الإمكان

- تقليل التعاملات الشخصية (على سبيل المثال: التفكير في الاستعانة بالتدريبات عبر الإنترنت/اجتماعات الموظفين الافتراضية، أو أجهزة التواصل اللاسلكية)
- إتاحة الفرصة للموظفين غير الأساسيين بالعمل عن بعد كلما أمكن ذلك
- التشجيع على اختبارات الأداء المسجلة ذاتياً للحد من الاختلاط بين الأشخاص لتكوين أطقم العمل (مثل: الاختبارات وإعادة الاختبارات عبر وسائل افتراضية)
- مشاركة النصوص رقمياً للحد من تلوث النسخ المشتركة
- إجراء استكشاف افتراضي للمواقع كلما أمكن ذلك



النماذج المرنة

التشجيع على السلوكيات التي تحد من التعاملات الشخصية

- فصل و/أو تقسيم الأنشطة إلى نوبات عمل أو مجموعات للحد من التجمعات الكبيرة (على سبيل المثال: موعد بدء العمل وانتهائه، الغداء، فترات الراحة)
- فصل مواقع العمل إلى مناطق فيها مجموعات عمل صغيرة، والحد من التعاملات وجهاً لوجه مع الآخرين في موقع التصوير
- عند الإمكان، يجب أن تكون أماكن الوصول وغيرها من أماكن الانتظار/الاختبارات "خالية من التلامس" (عن طريق تسجيل الوصول بالهاتف المحمول مثلاً) وإبعاد قطع الأثاث بشكل يحافظ على التباعد الاجتماعي



مرونة الإدارة



تقييد السفر لأغراض العمل

- تقييد سفر العاملين عبر المواقع المتعددة قدر الإمكان
- تشجيع الانتقال الفردي الخاص قدر الإمكان، وحين لا يكون ذلك ممكناً، يجب التأكد من استخدام معدات الوقاية الشخصية المناسبة والالتزام بالتباعد الاجتماعي
- تنظيف الأماكن كثيرة اللمس (مثل عجلة القيادة، ومقابض الأبواب، وغيرها) مرة على الأقل يومياً وقبل تغيير كل نوبة عمل
- إبقاء نوافذ السيارات مفتوحة لتعزيز التهوية قدر الإمكان
- اتباع التعليمات الأخرى المستخلصة من توجيهات النقل والتخزين أو سيارات الأجرة وحجز السيارات، حسبما ينطبق



إرشادات السفر



اتباع إرشادات CDC و CDPH لاختبار وتتبع البروتوكولات

- اتباع التوجيهات الوطنية لسلامة الإنتاج لاختبار الممثلين وأفراد طاقم العمل في كل "منطقة" على حدة
- إذا أصيب أحد الممثلين أو طاقم العمل بفيروس كورونا المستجد (COVID-19)، فيجب عليه اتباع جميع توجيهات مراكز CDC قبل العودة إلى مكان الإقامة
- في حالة تحديد إيجابية نتيجة اختبار فيروس كورونا المستجد (COVID-19) لدى أحد الممثلين أو طاقم العمل، يجب إجراء تنظيف وتطهير الغرف المستأجرة وفقاً لتوجيهات مراكز CDC
- بالنسبة إلى أي ممثل أو فرد من طاقم التصوير كان يختلط اختلاطاً لصيقاً بشخص آخر تم تشخيص إصابته بفيروس كورونا المستجد (COVID-19)، يجب على هذا الممثل أو الفرد أن يلتزم بالحجر الذاتي لنفسه وفقاً لتوجيهات مراكز CDC وذلك قبل العودة إلى العقار المستأجر
- إذا أصبح موقع واحد للتصوير على دراية بوجود حالتين أو أكثر قد تكونان مرتبطتين بالعقار المستأجر خلال فترة 14 يوماً، فيجب على المالك أن يُبلغ إدارة الصحة العامة في شيكاغو (CDPH) بهذه الحالات
- اتباع جميع إرشادات إدارة CDPH الأخرى الموضحة، و الامتثال لتوصيات إدارة CDPH عند الاستجابة لانتشار المرض
- تشجيع إجراء مسحة للأنف مرة واحدة باختبار RT-PCR قبل موعد بدء العمل في موقع التصوير بمدة تتراوح بين 48 و 72 ساعة





مسرد المصطلحات

التجمع: مجموعة من الأفراد من خارج الأسرة الواحدة يشاركون في حدث عفوي أو مخطط له ويتجمعون لمدة تزيد عن عشر دقائق

غسل اليدين: عملية تنظيف اليدين بالكامل باستخدام الماء والصابون لمدة 20 ثانية على الأقل، أو باستخدام مُطهر قادر على القضاء على الفيروس المسبب لفيروس كورونا المستجد (COVID-19)

التباعد الاجتماعي: التباعد الجسدي بمسافة لا تقل عن ست أقدام بين أي فردين أو مجموعتين من الأفراد.

معدات الوقاية الشخصية (PPE): معدات الوقاية الشخصية (مثل أغطية الوجه، والنظارات الواقية، وواقيات الوجه)؛ وتختلف المتطلبات حسب الظروف المحددة والصناعة

الفحص الذاتي: بروتوكول يُجيب العامل من خلاله عن أسئلة عند بدء نوبة العمل. رهنًا بتوجيهات مفوض الصحة، قد تشمل الأسئلة على ما يلي:

- هل تعرضت لارتفاع في درجة حرارة جسمك إلى أعلى من 100 درجة فهرنهايت، أو هل استخدمت مخفضًا للحرارة خلال آخر 24 ساعة من أجل علاج ارتفاع درجة حرارة الجسم إلى أعلى من 100 درجة فهرنهايت؟
- هل تعاني من سعال جديد لا يمكنك أن تنسبه إلى حالة صحية أخرى؟
- هل تعاني من التهاب جديد أو متفاقم في الحلق ولا يمكنك أن تنسبه إلى حالة صحية أخرى؟
- هل تعاني من ضيق تنفس جديد ولا يمكنك أن تنسبه إلى حالة صحية أخرى؟
- هل عانيت مؤخرًا من فقدان كامل لحاستي الشم أو التذوق؟

عينة لاستبيان الفحص الذاتي



الموارد الوطنية للمزيد من التوجيه

CDC – الأنشطة والمبادرات التي تدعم الاستجابة لفيروس كورونا المستجد (COVID-19) وخطة الرئيس لفتح أمريكا مرة أخرى:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/php/CDC-Activities-Initiatives-for-COVID-19-Response.pdf>

CDC – توجيهات للشركات وأماكن العمل

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/organizations/businesses-employers.html>

OSHA توجيهات لتجهيز أماكن العمل للتصدي لفيروس كورونا المستجد (COVID-19):
<https://www.osha.gov/Publications/OSHA3990.pdf>

مدينة شيكاغو - موارد للاختبار
[ChicagoCovidTesting.com](https://www.ChicagoCovidTesting.com)

DGA و **SAG-AFTRA** و **IATSE** و **Teamsters**: توجيهات سلامة الإنتاج
https://www.sagaftra.org/files/sa_documents/ProductionSafetyGuidelines_June2020.pdf

رابطة منتجي الأفلام السينمائية والتلفزيونية: إرشادات الصحة والسلامة
<https://www.filmla.com/wp-content/uploads/2020/06/IWLMSC-Task-Force-White-Paper-6-1-20.pdf>

لجنة الأفلام البريطانية- العمل بشكل آمن أثناء فيروس كورونا المستجد (COVID-19)
<http://britishfilmcommission.org.uk/wp-content/uploads/2020/05/British-Film-Commission-Working-Safely-During-COVID-19-in-Film-and-High-end-TV-Drama-Production-01-06-20-V.1.0.pdf>

إن أي روابط موجودة في هذا المستند هي لأغراض التيسير والمعلومات فقط؛ وهي لا تشكل موافقة أو تصديقاً من مدينة شيكاغو على أي من المنتجات، أو الخدمات، أو الآراء الخاصة بالشركة، أو المنظمة، أو الفرد. تُخلى مدينة شيكاغو مسؤوليتها عن دقة أو قانونية المواقع الخارجية، أو المحتوى الخاص بها، أو الروابط اللاحقة. اتصل بالموقع الخارجي للحصول على إجابات عن الأسئلة المتعلقة بمحتواه.

إرشادات عامة
لمكان العمل

توجيهات لإنتاج
الأفلام والمسلسلات
التلفزيونية

إخلاء المسؤولية